保密** | PP

*55±1

76±1

en Choose "**Philips TAT3000**" to connect.
fr Choisissez « **Philips TAT3000** » pour vous connecter.
it Scegliere "**Philips TAT3000**" per connettersi.
es Elija "**Philips TAT3000**" para conectarse.
ko 기기 목록에서 "**Philips TAT3000**"을 선택해 연결하세요.
sc 选择 "**Philips TAT3000**" 设备进行连接。
tc 選擇 "**Philips TAT3000**" 裝置進行連線。
pt Escolha "**Philips TAT3000**" para conectar.
ar اختر "**Philips TAT3000**" للاتصال.
he בחר ב-"**Philips TAT3000**" כדי להתחבר
da Vælg "**Philips TAT3000**" for at tilslutte.
de Wählen Sie "**Philips TAT3000**" zum Verbinden.
el Επιλέξτε "**Philips TAT3000**" για σύνδεση.
fi Valitse "**Philips TAT3000**" yhdistääkseen.
hu Válassza ki a "**Philips TAT3000**" eszközt kapcsolódáshoz.
nl Kies "**Philips TAT3000**" om verbinding maken.
no Velg "**Philips TAT3000**" koble til.
po Wybierz "**Philips TAT3000**" połączyć.
sl Izberite "**Philips TAT3000**" za povezovanje.
tr Bağlamak için "**Philips TAT3000**" seçin.
ja 「**Philips TAT3000**」に接続します。

en Spatial audio
fr Audio spatial
it Audio spaziale
es Audio espacial
ko 공간 음향
sc 空间音频
tc 空間音頻
pt Audio espacial
ar الصوت المكاني
he (**Spatial Audio) שמע מרחבי
da Rumlidt 3D-lyd
de Immersiver Raumklang
el Χωρικός Ήχος 3D
fi Tilaaudio
hu Térbeli hangzás
nl Ruimtelijke Audio
no Romlig lydgjengivelse
po Przestrzenny Dźwięk 3D
sl Prostorski 3D Zvok
tr Üç Boyutlu Uzamsal Ses
ja 空間オーディオ

en 48 hours play time
fr 48 heures de temps de jeu
it 48 ore di riproduzione
es 48 horas de tiempo de reproducción
ko 48 시간 재생 시간
sc 48 小时播放时长
tc 48 小時續航
pt 48 horas tempo de reprodução
ar 48 ساعة تشغيل مستمر
he 48 שעות ניגון רצוף
da 48 timers afspilningstid
de 48 Stunden Spielzeit
el 48 ώρες συνόλου λειτουργίας
fi 48 tunnin jatkuva toisto
hu 48 órás működési idő
nl 48 uren afspeeltijd
no 48 timers batteritid
po 48 godz. czasu odtwarzania
sl 48 ur delovanja
tr 48 saat çalma süresi
ja 48 時間再生時間

en Clear call with 6 mics
fr Appel clair avec 6 micros
it Chiamata nitida con 6 microfoni
es Llamada nítida con 6 mics
ko 마이크 6개로 선명한 통화
sc 6 麦克风清晰通话
tc 6 麥克風通話降噪技術
pt Chamadas claras com 6 microfones
ar مكالمات واضحة بستة ميكروفونات
he 6 מיקרופונים עם בראשות שיחות
da Klar tale med 6 mikrofoner
de Klarer Anruf mit 6 Mikrofonen
el Σαφής κλήση με 6 μικρόφωνα
fi Kirkas puheäänitys 6 mikrofoni
hu Tiszta beszédátvitel 6 mikrofonnal
nl Helder bellen met 6 mics
no Klar samtale med 6 mikrofoner
po Wyraźne połączenie, dzięki 6 mikrofonom
sl Jasni klic s 6 mikrofoni
tr 6 mikrofonla net görüşmeler
ja 6マイクで明瞭な通話

en Active Noise Cancelling
fr Réduction active du bruit
it Riduzione attiva del rumore
es Cancelación de ruido activa
ko 액티브 노이즈 캔슬링
sc 主动式降噪
tc 主動式降噪
pt Cancelamento Ativo de Ruído
ar إلغاء الضوضاء النشط
he ביטול רעשים אקטיבי (*ANC)
da Aktiv støjreduktion
de Aktive Geräuschunterdrückung
el Ενεργή Απόσβεση Θορύβου
fi Aktiivinen melunvaimennus (ANC)
hu Aktív zajszűrés (A-ZS)
nl Actieve ruisonderdrukking
no Aktiv støyreduksjon (ASR)
po Aktywna redukcja szumów
sl Aktivno dušenje hrupa
tr Aktif Gürültü Engelleme
ja アクティブノイズキャンセリング

English:

Notice of compliance: The device complies with the FCC rules, Part 15. Operation is subject to the following two conditions:
1. **This device may not cause harmful interference, and**
2. **This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.**

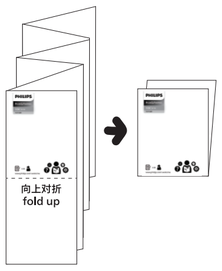
FCC rules: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
Caution: The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Canada: This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)
IC Radiation Exposure Statement:This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for uncontrolled environments. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

PHILIPS

Headphones
TAT3000

www.philips.com/welcome



1 color printing:
Material size:
Finished size - W385 x H152 mm
Folded size - W55 x H76 mm

Battery information of earpieces for EU Battery Regulation
Battery type: Rechargeable Li-ion Polymer Battery
Battery model no.: M1154A7-505
Battery voltage: 3.85 V
Battery charge capacity: 60 mAh
Battery energy capacity: 0.231 Wh
Battery manufacturer name: Guangdong Mic-power New Energy Co., Ltd.
Battery manufacturer address: The 3rd building of Shengnuoda Industrial Park, No.4, Xingju West Road, Dongxing Area, Dongjiang Hi-Tech Industrial Park, Huizhou City, Guangdong Province
Battery risk information: Do not insert incorrectly. Do not open or dismantle. Do not dispose of in fire. Do not short circuit.

Battery information of charging case for EU Battery Regulation
Battery type: Rechargeable Li-ion polymer battery
Battery model no.: 901640
Battery voltage: 3.7 V
Battery charge capacity: 600 mAh
Battery energy capacity: 2.22 Wh
Battery manufacturer name: Ganzhou WeAction new energy Co.,Ltd.
Battery manufacturer address: (2017 Standard Factory Building#1), South Area of Xingguo Economic Zone, Ganzhou City, Jiangxi Province
Battery risk information: Do not insert incorrectly. Do not open or dismantle. Do not dispose of in fire. Do not short circuit.

Français:

Avis de conformité: Cet appareil satisfait aux règlements de la FCC partie 15 du Code of Federal Regulations.
Son fonctionnement est assujetti aux deux conditions suivantes :
1. **Cet appareil ne doit pas causer d'interférence préjudiciable et**
2. **l'appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement non désiré.**

Règlement de la FCC: Cet équipement a été testé et jugé compatible avec les limites s'appliquant aux appareils numériques de la classe B, conformément à l'article 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été définies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences gênantes pour les communications radio. Rien ne garantit toutefois que des interférences ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles pour la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, l'utilisateur devra essayer de corriger ces interférences en effectuant une ou plusieurs des opérations suivantes :
- Déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise d'un circuit autre que celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le détaillant ou un technicien de radiotélévision expérimenté.

Canada: L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)
Déclaration d'IC sur l'exposition aux radiations: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations définies par le Canada pour des environnements non contrôlés. Cet émetteur ne doit pas être installé au même endroit ni utilisé avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Informations sur la batterie des écouteurs pour la réglementation européenne sur les batteries
Type de pile: Batterie rechargeable au Li-ion polymère
Numéro de modèle de la batterie: M1154A7-505
Tension de la batterie: 3,85 V
Capacité de charge de la batterie: 60 mAh
Capacité énergétique de la batterie: 0,231 Wh
Nom du fabricant de la batterie: Guangdong Mic-power New Energy Co., Ltd
Adresse du fabricant de la batterie: The 3rd building of Shengnuoda Industrial Park, No.4, Xingju West Road, Dongxing Area, Dongjiang Hi-Tech Industrial Park, Huizhou City, Guangdong Province
Informations sur les risques liés à la batterie: Ne pas l'insérer de manière incorrecte. Ne pas l'ouvrir ou la démonter. Ne pas la jeter au feu. Ne pas la court-circuiter.

Informations sur la batterie du boîtier de chargement pour la réglementation européenne sur les batteries
Type de pile: Batterie rechargeable au Li-ion polymère
Numéro de modèle de la batterie: 901640
Tension de la batterie: 3,7 V
Capacité de charge de la batterie: 600 mAh
Capacité énergétique de la batterie: 2,22 Wh
Nom du fabricant de la batterie: Huizhou everpower Technology co.,ltd
Adresse du fabricant de la batterie: (2017 Standard Factory Building#1), South Area of Xingguo Economic Zone, Ganzhou City, Jiangxi Province
Informations sur les risques liés à la batterie: Ne pas l'insérer de manière incorrecte. Ne pas l'ouvrir ou la démonter. Ne pas la jeter au feu. Ne pas la court-circuiter.

Italiano:

Dichiarazione di conformità: Il dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC, il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:
1. **Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e**
2. **Questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ingresso, incluse interferenze che possano causare comportamenti indesiderati.**

Norme FCC: Questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono concepiti per fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose nelle installazioni residenziali. Questa apparecchiatura produce, utilizza e può irradiare frequenze radio e, se non installata e utilizzata osservando il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non avvengano interferenze in una determinata installazione. Se l'apparecchiatura causa interferenze alla ricezione radio o televisiva, che può essere determinata spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, s'invita l'utente a correggere l'interferenza adottando una o più tra le seguenti misure:
- Riorientare o ripositionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra apparecchiatura e ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per assistenza, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.

Dichiarazione FCC sull'esposizione alle radiazioni: Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni imposti dalla normativa FCC per ambienti non controllati. Questo trasmettitore non può essere posizionato od operare insieme ad altre antenne o trasmettitori.

Attenzione: si avvisa l'utente che eventuali cambiamenti o modiche non espressamente approvate dal soggetto responsabile per la conformità potrebbero annullare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.
Canada: Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi alla normativa canadese sull'Innovazione, la scienza e lo sviluppo economico. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose, (2) Questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze, inclusa quelle che possano causarne comportamenti indesiderati.
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)
Dichiarazione IC sull'esposizione alle radiazioni: Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni imposti dalla normativa canadese per ambienti non controllati. Questo trasmettitore non può essere posizionato od operare insieme ad altre antenne o trasmettitori.

Informazioni sulla batteria degli auricolari per la normativa UE sulle batterie
Tipo di batteria: batteria ricaricabile ai polimeri di ioni di litio
N. modello batteria: M1154A7-505
Tensione della batteria: 3,85 V
Capacità di carica della batteria: 60 mAh
Capacità energetica della batteria: 0,231 Wh
Nome del produttore della batteria: Guangdong Mic-power New Energy Co., Ltd
Indirizzo del produttore della batteria: The 3rd building of Shengnuoda Industrial Park, No.4, Xingju West Road, Dongxing Area, Dongjiang Hi-Tech Industrial Park, Huizhou City, Guangdong Province
Informazioni sui rischi della batteria: Non inserire in modo errato, Non aprire né smontare, Non smaltire nel fuoco, Non cortocircuitare.

Informazioni sulla batteria della custodia di ricarica per la normativa UE sulle batterie
Tipo di batteria: batteria ricaricabile ai polimeri di ioni di litio
N. modello batteria: 901640
Tensione della batteria: 3,7 V
Capacità di carica della batteria: 600 mAh
Capacità energetica della batteria: 2,22 Wh
Nome del produttore della batteria: Ganzhou WeAction new energy Co.,Ltd.
Indirizzo del produttore della batteria: (2017 Standard Factory Building#1), South Area of Xingguo Economic Zone, Ganzhou City, Jiangxi Province
Informazioni sui rischi della batteria: Non inserire in modo errato, Non aprire né smontare, Non smaltire nel fuoco, Non cortocircuitare.

免責:お客様がご購入された製品について、当社に故障または重大な過失がある場合を除き、損害賠償責任は購入金額を限度額とします。当社におけるご保証は本製品の機能に関する保証のみに限ります。
注意事項:
1. 自転車、自動車、オートバイなどの運転中には、ヘッドホンを使用しないでください。交通事故の原因になります。
2. 湿み切り、車の通る道、工事現場など周囲の音が聞こえないと危険な場所でヘッドホンを使用しないでください。事故や怪我の原因となります。
3. 接続されたポータブル機器の音量を上げすぎないようにご注意ください。耳を刺激するような大きな音量で長時間続けて聞くと、聴力に悪い影響を与えることがあります。
4. 高温や湿ことりの多い場所、直接日光の当たる場所、水のかかる場所には置かないでください。故障の原因になります。
5. 故障したときは使用しないでください。
6. 強い衝撃を与えないで下さい。
7. 分解しないでください。故障の原因となります。

保証規定:保証期間中に正常なご使用状況のもとで故障した場合は、本記載内容に基づき無償修理いたします。万一故障した場合は、フィリップスサポートセンターまでご連絡ください。なお、次のような場合は、保証期間内でも有償修理とさせていただきます。
1. レシートや商品票など、購入年月日・購入店舗・購入製品が記載されている購入証明のご提示がない場合。
2. ご使用上の誤り・不当な修理や改造による故障及び損傷。
3. 火災、地震、風水害、雪、その他の天災地変、虫害、塩害、公害、ガス害や異常電圧、指定外使用電源(電圧周波数)による故障及び損傷。
4. 不具合の原因が本製品以外(外部要因)による場合。
5. 一般家庭用以外(例えば業務用)での使用による故障及び破損。
6. 消耗部品の自然な消耗・劣化による故障。
7. お買い上げ後の輸送、移動、落下及び砂かぶり、水かぶりなどによる故障及び損傷。
8. その他当社の判断に基づき、無償保証が認められない場合。

本保証規定は、日本国内においてのみ有効です。
(This warranty is valid only in Japan)

ADVERTÊNCIA: Cuidados com a utilização e descarte de pilhas e baterias. Não descarte as pilhas e baterias juntamente ao lixo doméstico. O descarte inadequado de pilhas e baterias pode representar riscos ao meio ambiente e à saúde humana. Para a contribuir com a qualidade ambiental e também a saúde. Philips recomenda pilhas e baterias comercializadas ou fornecidas com seus produtos após seu fim de vida, quando encaminhadas a destinação ambientalmente correta. A Philips dispõe de pontos de coleta em Assistências Técnicas.

Frequency range: 2.4–2.4835 GHz
Transmitted power: <13 dBm
FCC ID: 2AR25TAT3000 IC: 24589-TAT3000

* Full user manual in all languages available on: | Manuel d'utilisation complet dans toutes les langues disponibles sur: | Manual completo de usuario disponible en todos los idiomas en: | Die vollständige Bedienungsanleitung ist in allen Sprachen verfügbar unter: | Manuale dell'utente completo in tutte le lingue disponibile su: | Manual do utilizador completo em todos os idiomas, disponível em: | Volledige gebruikersmandelemente-talen beschikbaar op: | Πλήρες εγχειρίδιο πλοηγοσήτο πάνω σε όλες τις γλώσσες στο: | Ekonuk Kullanım Kılavuzu mevcut olan tüm dillerde mevcut olan: | 全言語での完全版取扱説明書は以下で利用可能です: | 다음 사이트에서 모든 언어로 된 전체 사용자 설명서를 확인하실 수 있습니다: | 所有语言的完整使用者手册位于: | 以下網站提供所有語言版本的完整用戶手冊:
www.philips.com/support

Authorised Representative: UKCA Experts Ltd. Dept 302, 43 Owston Road Carcroft Doncaster, DN6 8DA United Kingdom

Welcome to Philips!
For an optimal experience register your product at:
Para especificações e dados de garantia do produto no Brasil, acesse o website abaixo:
Pour une expérience optimale, enregistrez votre produit à l'adresse suivante:
Per un'esperienza ottimale registra il tuo prodotto su:
www.philips.com/welcome

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of MMD Hong Kong Holding Limited or one of its affiliates, and MMD Hong Kong Holding Limited is the warrantor in relation to this product.

QSG_TAT3000_00_V1.0

1 — 1. * Remove the insulating films, place the earbuds into the charging case, and close the lid to activate them before first use. 2. 2h

2 — 1. Open the charging case LEDs on earbuds flash white and blue to enter pairing mode. 2. ON — Bluetooth — Philips TAT3000 Connected — Choose "Philips TAT3000" to connect.

3 — R — x2

4 — L R — x3 x3

5 — L/R — x1 x2

6 — R — :02" x1

7 — L — x2

8 — L R — x1 x1

9 — :03"

10 — x2

Get Connected
philips.to/headapp

Spatial audio
Clear call with 6 mics
48 hours play time
Active Noise Cancelling

en Remove the insulating films, place the earbuds into the charging case, and close the lid to activate them before first use.
fr Retirez les films isolants, placez les écouteurs dans le boîtier de charge, et fermez le couvercle pour les activer avant la première utilisation.
it Rimuovi le pellicole isolanti, inserisci gli auricolari nel case di ricarica e chiudi il coperchio per attivarli prima del primo utilizzo.
es Retira las películas aislantes, coloca los auriculares en el estuche de carga y cierra la tapa para activarlos antes del primer uso.
ko 첫 사용 전 절연 필름을 제거하고 충전 케이스에 이어버드를 넣은 뒤 투명을 닫아 활성화하십시오.
sc 首次使用前请移除绝缘膜，将耳机放入充电仓并关闭充电盒以激活。
tc 初次使用前請移除絕緣膜，將耳機置入充電艙並關閉上蓋以啟動裝置。
pt Remova as películas isolantes, coloque os fones no estojo de carregamento e feche a tampa para ativação antes do primeiro uso.
ar قبل الاستخدام الأول، أزل غلاف العازل وضع السماعات في علبة الشحن ثم أغلق الغطاء لتفعيلها
he הסר את סרטי הבידוד, הנח את האוזניות בתיק הטעינה וסגור את התיבה כדי להפעיל אותן לפני השימוש הראשון.
da Fjern isoleringsfilmene, læg ørepropperne i ladetui og luk låget for at aktivere før første brug.
de Entfernen Sie die Schutzfolien, Setzen Sie bitte die Kopfhörer ins Ladecase und schließen Sie den Deckel zur Erstaktivierung.
el Αφαιρέστε τις μονωτικές μεμβράνες, τοποθετήστε τα ακουστικά στο θήκαμο φόρτισης «λείνοντας τα κάπακι γιά ενεργοποίηση πριν από την πρώτη χρήση.
fi Poista eristekalvot, aseta kuulokkeet latauskoteloon ja sulje kansi ennen käyttöönottoa.
hu Távolítsa el a szigetelőfóliákat, helyezze a fülhallgatókat a töltőtokba, és zárja le a fedelet az első használat előtti aktiváláshoz.
nl Verwijder de isolerende folies, plaats oordoppen in oplaadcase en sluit deksel voor eerste activering.
no Fjern isoleringsfilmene, plasser øreproppene i ladeskrinet og lukk lokket for aktivering før bruk.
po Usuń folie izolacyjne, umieść słuchawki w etui ładowania i zamknij pokrywę, aby aktywować je przed pierwszym użyciem.
sl Odstranite izolacijske folije, namestite slušalke v polnilno ohišje in zaprite pokrov za aktivacijo pred uporabo.
tr Yalıtım folyolarını çıkarın, kulaklıkları şarj kutusuna yerleştirin ve ilk kullanımda aktifleştirmek için kapağı kapatın.
ja 絶縁フィルム取り外し、事前にイヤバズを充電ケースに入れてふた閉じて起動させてください（初回使用時）。

en Open the charging case LEDs on earbuds flash white and blue to enter pairing mode.
fr Ouvrez l'étui de charge : les LED des écouteurs clignotent en blanc et bleu pour activer le mode d'appairage.
it Aprire il case di ricarica: i LED degli auricolari lampeggiano in bianco e blu per attivare la modalità di abbinamento.
es Abra el estuche de carga. Los LED de los auriculares parpadean en blanco y azul para ingresar al modo de emparejamiento.
ko 충전 케이스를 열면 이어버드의 LED가 흰색과 파란색을 반갑아 깜박이며 페어링 모드로 전환됩니다.
sc 打开充电仓后耳机LED灯将白蓝交替闪烁，进入配对模式。
tc 開啟充電艙後，耳機指示燈將以白藍交替閃爍進入配對模式。
pt Ao abrir o estojo, os LEDs dos fones piscam em branco e azul alternadamente para iniciar o modo de emparelhamento.
ar بالفتوان الأبيض والأزرق بالتناوب LED عند فتح علبة الشحن، يومض مؤشر للدخول في وضع الاقتران
he כאשר פותחים את תיק הטעינה, נורית ה-LED באוזניות מהבהבות בצבע לבן וכחול כדי להיכנס למצב התאמה.
da Åbn ladetuiet – øreproppernes LED lyser hvidt og blåt for paringstilstand.
de Öffnen Sie das Ladecase – LED am Kopfhörer leuchten weiß/blau für den Koppelungsmodus.
el Ανοίξτε τον θάλαμο φόρτισης—οι λυχνίες LED στις μπρ στούντιο αναβοσβήνουν λευκά και μπλε για λειτουργία σύζευξης.
fi Avaa latauskotelo – kuulokkeiden LEDmerkkivalot vilkkyvät valkoisesti ja sinisesti parilliitämismoodia varten.
hu Nyissa ki a töltőtokot – a fülhallgatók LED-jei fehérként és kékként villognak párosítási módba lépéskor.
nl Open de oplaadcase – LED's op oordoppen knipperen wit/blauw om pairingmodus te gebruiken.
no Åpne ladeskrinet – LED på øreproppene blinker hvitt og blått for paringsmodus.
po Otwórz etui ładowania – diody LED słuchawek migają na biało-niebiesko w trybie parowania.
sl Odprite polnilno ohišje – LED lučke slušalk utripa belo/modro za seznamljiv način.
tr Şarj kutusunu açın – kulaklık LED beyaz/mavi yanıp sönerek eşleme modu girin.
ja 充電ケース開封時、イヤバズのLEDが白・青点滅しペアリングモードに入ります。

技术要求:
1)颜色C：白底，双面单黑印刷；
2)材质M：80g书纸；
3)工艺F：风琴6折后再对折；
4)环保要求：符合包装指令+REACH要求，
符合最新版《联创宏声有害物质管理标准》，
同时须符合双方签订的《环保协议书》；
（1）禁用矿物油；
5)其 他：(1)颜色与样板(样板只能存放六个月）不能存在严重色差.色彩误差在-3%～3%之间.
(2)印刷字喽、圖案不能存在模糊不清或有重影.
(3)贴纸切割位与样板不符，有切偏或未切断等.
(4)印刷内容及内容排版位置需与样板或文档相符.

变 更	原 因	签名/日期
标 记	签 名 / 日 期	
制 图	王晓玲	2026/02/25
标准化	钟思芬	2026/02/25
审 核	李王华 陈亚斌	2026/02/25
批 准	卢华庭	2026/02/25

LCHSE

产品型号	TEND1032BL56000
零件名称	说明书
零件编号	40.03.732200
图纸编号	LC8.865.5895

版 本	比 例	单 位
V1	1:1	MM

A	±0.1	±0.2	±0.3	±0.4	±0.5
B	±0.2	±0.3	±0.4	±0.6	±0.8
C	±0.3	±0.5	±0.7	±1.2	±2.0
等级	1~5	5~15	15~60	60~250	>250